

1500/17 - 3000/25



110431 - 110432

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Infolinia serwisowa: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Wersja: 2.0

Data sporządzenia: 2022-04-19

Oryginalna instrukcja obsługi

1	Bezpieczeństwo.....	2
1.1	Objaśnienie haseł ostrzegawczych	2
1.2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
1.3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	5
1.4	Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem	5
2	Informacje ogólne	6
2.1	Odpowiedzialność i gwarancja.....	6
2.2	Ochrona praw autorskich	6
2.3	Deklaracja zgodności.....	6
3	Transport, opakowanie i magazynowanie	7
3.1	Kontrola dostawy	7
3.2	Opakowanie.....	7
3.3	Magazynowanie	7
4	Parametry techniczne.....	8
4.1	Dane techniczne	8
4.2	Funkcje urządzenia.....	9
4.3	Zestawienie podzespołów urządzenia	10
5	Instalacja i obsługa	12
5.1	Instalacja.....	12
5.2	Obsługa	14
6	Czyszczenie	21
6.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia	21
6.2	Czyszczenie.....	21
7	Możliwe usterki	23
8	Utylizacja	26



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i jest ważnym źródłem informacji oraz poradnikiem. Znajomość wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem. Ponadto mają zastosowanie przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom, przepisy BHP oraz regulacje prawne obowiązujące w obszarze zastosowania urządzenia.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem, a w szczególności przed jego uruchomieniem, należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby uniknąć szkód na osobach i rzeczach. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń.

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralny element produktu i musi być przechowywana w bezpośrednim pobliżu urządzenia oraz w każdej chwili dostępna. Gdy urządzenie zostaje przekazane, konieczne jest także przekazanie niniejszej instrukcji obsługi.

1 Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie obowiązujących zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą stosować się do informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

1.1 Objaśnienie haseł ostrzegawczych

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje ostrzegawcze oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi hasłami ostrzegawczymi. Wskazówki te muszą być bezwzględnie przestrzegane, aby unikać wypadków, szkód na osobach i rzeczach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Hasło ostrzegawcze **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed zagrożeniami, które prowadzą do ciężkich obrażeń lub śmierci, jeśli się ich nie unika.



OSTRZEŻENIE!

Hasło ostrzegawcze **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować średnio ciężkimi lub ciężkimi obrażeniami lub śmiercią, jeśli się ich nie unika.



OSTROŻNIE!

Hasło ostrzegawcze **OSTROŻNIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami, jeśli się ich nie unika.

UWAGA!

Hasło ostrzegawcze **UWAGA** wskazuje na możliwe uszkodzenia mienia, które mogą wystąpić, jeśli nie będą przestrzegane wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

WSKAZÓWKA!

Symbol **WSKAZÓWKA** zapoznaje użytkownika z kolejnymi informacjami i wskazówkami dot. użytkowania urządzenia.

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Prąd elektryczny

- Zbyt wysokie napięcie sieciowe lub nieprawidłowa instalacja mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenie można podłączyć tylko wówczas, gdy dane na tabliczce znamionowej są zgodne z napięciem sieciowym.
- Aby unikać zwarcień elektrycznych, urządzenie należy utrzymywać w stanie suchym.
- Jeśli podczas pracy występują usterki, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Nie dotykać wtyczki urządzenia mokrymi rękoma.
- Nigdy nie chwytać urządzenia, gdy wpadło do wody. Natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Wszelkie naprawy oraz otwieranie obudowy mogą być wykonywane tylko przez specjalistów oraz odpowiednie warsztaty.
- Nie nosić urządzenia trzymając za przewód przyłączeniowy.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami.
- Przewodu przyłączeniowego nie wolno zginać, ścisnąć ani zawiązywać.
- Przewód przyłączeniowy urządzenia należy zawsze do końca rozwinąć.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na przewodzie przyłączeniowym.
- Aby wyłączyć urządzenie z zasilania elektrycznego należy zawsze chwycić za wtyczkę.
- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.

Eksplatacja tylko pod nadzorem

- Urządzenie można eksploatować tylko pod nadzorem.
- Należy przebywać zawsze w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia.

Personel obsługujący

- Urządzenie może być obsługiwane tylko przez wykwalifikowany personel specjalistyczny.
- Niniejsze urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (również dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi oraz przez osoby o ograniczonym doświadczeniu i/lub ograniczonej wiedzy.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem ani go nie uruchamiają.

Niewłaściwe użytkowanie

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub zabronione może prowadzić do uszkodzeń urządzenia.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy wszystkie przyłącza zostały wykonane zgodnie z przepisami.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jest ono czyste.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Nigdy nie należy podejmować się samodzielnej naprawy urządzenia.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia.

1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wszelkie stosowanie urządzenia w celu różnym i/lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia opisanego poniżej jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Następujące użytkowanie jest zgodne z przeznaczeniem:

- Osuszanie i polerowanie umytych sztućców ze stali nierdzewnej i srebra.

1.4 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do szkód na osobach i rzeczach wywołanych przez niebezpieczne napięcie elektryczne, ogień i wysokie temperatury. Z pomocą urządzenia wolno przeprowadzać jedynie te prace, które są opisane w niniejszej instrukcji.

2 Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń. W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie w pewnych okolicznościach może odbiegać od objaśnień oraz licznych rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,
- wprowadzania zmian technicznych przez użytkownika,
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszeniu.

PL

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.

2.3 Deklaracja zgodności

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3 Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po otrzymaniu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego. Na dokumentach transportowych/liście przewozowym firmy transportowej należy zaznaczyć zakres uszkodzeń i złożyć reklamację. Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

W przypadku braku części lub akcesoriów prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń.

Opakowanie oraz poszczególne elementy są wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Szczegółowo są to: folie i worki z tworzywa sztucznego, opakowanie z kartonu.

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku należy wprowadzić do recyklingu.

3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń umieszczonych na zewnątrz dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania. Opakowanie należy przechowywać tylko w następujących warunkach:

- w pomieszczeniach zamkniętych
- w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu
- z dala od środków agresywnych
- w miejscu chronionym przed światłem słonecznym
- w miejscu chronionym przed wstrząsami mechanicznymi.

W przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), należy regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania. W razie potrzeby opakowanie należy wymienić na nowe.

4 Parametry techniczne

4.1 Dane techniczne

Nazwa:	Polerka do sztućców 1500/17
Numer art.:	110431
Materiał:	stal szlachetna
Ilość granulatu kukurydzianego w kg:	1,7
Szerokość otworu wsadu sztućców w mm:	215
Szerokość otworu wylotowego sztućców w mm:	100
Maksymalna wydajność ilość sztućców / godz.:	1500
Wartość przyłączeniowa:	0,4 kW 230 V 50 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	510 x 480 x 3650
Ciężar w kg:	25,6

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

PL

Nazwa:	Polerka do sztućców 3000/25
Numer art.:	110432
Materiał:	stal szlachetna
Ilość granulatu kukurydzianego w kg:	2,5
Szerokość otworu wsadu sztućców w mm:	230
Szerokość otworu wylotowego sztućców w mm:	130
Maksymalna wydajność ilość sztućców / godz.:	3000
Wartość przyłączeniowa:	0,56 kW 230 V 50 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	580 x 560 x 410
Ciężar w kg:	40,0

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

Wersja / Właściwości 110431-110432

- Rodzaj polerowania/suszenia: rozgrzany granulatu kukurydziany
- Dmuchawa do usuwania granulatu
- Lampa UV do dezynfekcji sztućców
- Włącznik/wyłącznik
- Lampki kontrolne:
 - temperatura
 - nagrzewanie
 - gotowy do pracy
 - lampka ostrzegawcza
- Właściwości:
 - Przycisk Start/Stop
 - Zgodna z HACCP dzięki temperaturze pracy 80 °C
 - Po wyłączeniu urządzenie jeszcze przez 10 minut osusza granulatu
 - Automatyczne wyłączenie przy otwartej pokrywie
 - Łatwy dostęp do kanału sztućców

Dostawa 110431 zawiera:

- 1 kosz zbierający sztućce
- 2 kg granulatu kukurydzianego

Dostawa 110432 zawiera:

- 1 kosz zbierający sztućce
- 1 sito zbierające sztućce
- 3 kg granulatu kukurydzianego

PL

4.2 Funkcje urządzenia

W polerze do sztućców można polerować na wysoki połysk do 1500 lub 3000 sztućców na godzinę. Dzięki zintegrowanej lampie UV i zgodnej z normami HACCP temperaturze roboczej sztućce są higienicznie dezynfekowane.

4.3 Zestawienie podzespołów urządzenia

Polerka do sztućców 110431

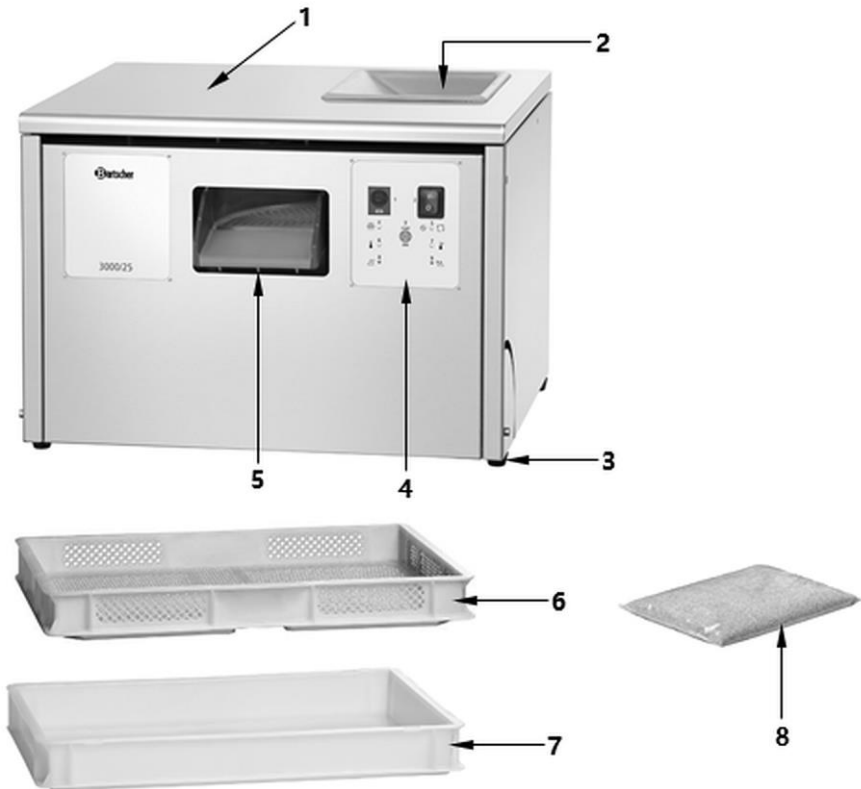


PL

Rys. 1

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Obudowa | 2. Otwór wsadu sztućców |
| 3. Nóżki (4x) | 4. Panel obsługi |
| 5. Otwór wylotowy sztućców | 6. Kosz zbierający sztućce |
| 7. Granulat kukurydziany | |

Polerka do sztućców 110432



PL

Rys. 2

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Obudowa | 2. Otwór wsadu sztućców |
| 3. Nóżki (4x) | 4. Panel obsługi |
| 5. Otwór wylotowy sztućców | 6. Sito zbierające sztućce |
| 7. Kosz zbierający sztućce | 8. Granulat kukurydziany |

5 Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja

Rozpakowanie / ustawienie

- Rozpakować urządzenie i usunąć wszystkie zewnętrzne i wewnętrzne elementy opakowania oraz zabezpieczenia transportowe.



OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych, takich jak worki plastikowe i elementy styropianowe.

- Jeśli na urządzeniu znajduje się folia ochronna, należy ją zdjąć. Folię ochronną należy zdejmować powoli, aby nie pozostały resztki kleju. Ewentualne resztki kleju usunąć odpowiednim rozpuszczalnikiem.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić tabliczki znamionowej oraz wskazówek ostrzegawczych na urządzeniu.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby przyłącza były łatwo dostępne w celu szybkiego odłączenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.
- Urządzenie należy ustawić na powierzchni o następujących właściwościach:
 - równa, o wystarczającej nośności, odporna na wodę, sucha i odporna na wysokie temperatury
 - wystarczająco duża, aby bez przeszkód można było pracować z urządzeniem
 - łatwo dostępna
 - posiadająca dobrą wentylację.
- Należy zachować wystarczający odstęp od brzegów stołu. Urządzenie mogłoby się przewrócić i spaść.
- Zachować odstęp co najmniej 20 cm od palnych ścian i przedmiotów.

Usuwanie zabezpieczenia transportowego



OSTROŻNIE!

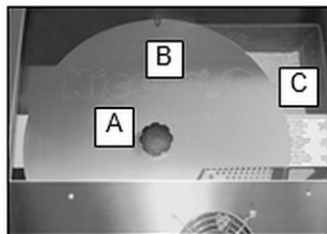
Jeśli zabezpieczenie transportowe nie zostało usunięte lub jeśli nie zostało usunięte całkowicie, może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Przed uruchomieniem urządzenia usunąć zabezpieczenie transportowe!

Zachować do ponownego użycia wszystkie części, na wypadek gdyby urządzenie miało być transportowane lub ustawione w innym miejscu.

Aby usunąć zabezpieczenie transportowe przed uruchomieniem, należy postępować w następujący sposób:

- unieść pokrywę urządzenia,
- odkręcić gałkę mocującą (A) i wyjąć pokrywę (B) (rys. 3),
- wyjąć pręty mocujące (C),
- przed użyciem urządzenia koniecznie zamocować ponownie pokrywę (B) do zamykania miski osuszającej.
- przed uruchomieniem urządzenia nałożyć ponownie pokrywę.



Rys. 3

PL

Podłączenie do prądu

- Sprawdzić, czy dane techniczne urządzenia (zob. tabliczka znamionowa) pasują do danych lokalnej sieci energetycznej.
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, wystarczająco zabezpieczonego gniazdka ze stykiem ochronnym. Nie podłączać urządzenia do gniazda wielokrotnego.
- Przewód przyłączeniowy ułożyć tak, aby nikt nie mógł po nim chodzić ani się o niego potknąć.

5.2 Obsługa



Przygotowanie urządzenia

1. Przed użyciem urządzenie i akcesoria należy oczyścić według wskazówek zawartych w rozdziale 6 „Czyszczenie i konserwacja“.
2. Na zakończenie dokładnie osuszyć urządzenie i akcesoria.

Elementy obsługi / kontrolki LED



Rys. 4

Nr	Symbol	Opis
1		Bezpiecznik Zabezpiecza urządzenie przed przepięciem.
2		Włącznik/wyłącznik Do włączania i wyłączania urządzenia. Ten przełącznik powinien być zawsze włączony podczas pracy, a w celu włączania i wyłączania urządzenia używać przycisku START / END (3).

Nr	Symbol	Opis
3		<p>Przycisk START / END</p> <p>Przez naciśnięcie tego przycisku urządzenie jest uruchamiane.</p> <p>Przez naciśnięcie tego przycisku podczas pracy urządzenie jest wyłączone, granulaty kukurydziany jest przez ok. 10 minut suszony, zanim urządzenie przestanie działać.</p>
4		<p>Kontrolka LED UV</p> <p>Gdy urządzenie jest włączone pokazuje, że pracuje lampa UV.</p> <p>Mrugając wskazuje na usterkę lampy.</p>
5		<p>Kontrolka LED „Zasilanie” / „Wyłączanie cyklu”</p> <p>Gdy urządzenie jest włączone wskazuje, że urządzenie jest zasilane prądem.</p> <p>Mrugając wskazuje, że urządzenie przeprowadza cykl suszenia granulatu kukurydzianego, a następnie się wyłącza (ok. 10 minut).</p>
6		<p>Kontrolka LED „Temperatura pracy osiągnięta”</p> <p>Gdy urządzenie jest włączone wskazuje, że granulaty kukurydziany ma optymalną temperaturę pracy.</p> <p>Mrugając wskazuje, że granulaty kukurydziany znajduje się w fazie podgrzewania.</p>
7		<p>Kontrolka LED „Ogrzewanie”</p> <p>Gdy urządzenie jest włączone wskazuje, że granulaty kukurydziany znajduje się w fazie podgrzewania.</p> <p>Gdy urządzenie jest wyłączone wskazuje, że granulaty kukurydziany ma optymalną temperaturę pracy.</p>
8		<p>Kontrolka LED „ALARM 1“</p> <p>Zob. tabelę w rozdziale 7 „Możliwe usterki”</p>
9		<p>Kontrolka LED „ALARM 2“</p> <p>Zob. tabelę w rozdziale 7 „Możliwe usterki”</p>

Opis działania

Faza włączania

1. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego pojedynczego gniazdka.
2. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (2), aby włączyć urządzenie.
Polerka do sztućców jest gotowa do pracy.
3. Nacisnąć przycisk „START“ (3) w celu uruchomienia urządzenia.

Cykl suszenia

1. Odczekać, aż urządzenie osiągnie temperaturę pracy.
Kontrolka LED „Temperatura pracy osiągnięta” (6) włącza się i jednocześnie wyłącza się kontrolka LED „Ogrzewanie” (7).
2. Urządzenie należy używać tak jak to opisano w rozdziale „**Załadunek polerki do sztućców**”.

Faza wyłączenia

1. Po użyciu urządzenia wcisnąć przycisk END (3), aby rozpocząć cykl wyłączenia urządzenia.

Wyłączenie urządzenia następuje po upływie ok. 10 minut, podczas gdy kontrolka LED „Zasilanie” / „Wyłączanie cyklu” (5) mruga.

Po upływie tego czasu urządzenie zatrzymuje się i kontrolka LED „Zasilanie” / „Wyłączanie cyklu” (5) pozostaje włączona w trybie ciągłym przez dalszy cykl suszenia.

Faza wyłączenia jest potrzebna, aby umożliwić pełne wyschnięcie granulatu kukurydzianego.

Załadunek urządzenia granulatem kukurydzianym

1. Uruchomić urządzenie poprzez wciśnięcie włącznika/wyłącznika (2) i wcisnąć przycisk START (3).
2. Powoli napełniać otwór załadunkowy po prawej stronie lub u góry odpowiednim granulatem kukurydzianym.

WSKAZÓWKA!

Zawsze należy zasypać dokładnie taką ilość granulatu kukurydzianego, jaka jest podana w tabeli „Dane techniczne” do danego urządzenia.

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie zostawiać włączonej polerki do sztućców, jeśli bęben suszarki nie został napełniony granulatem kukurydzianym, aby uniknąć przegrzania i uszkodzenia obudowy bębna suszarki.

Załadunek polerki do sztućców

1. Uruchomić urządzenie poprzez wciśnięcie włącznika/wyłącznika (2).
2. Nacisnąć przycisk „START“ (3) w celu uruchomienia urządzenia.
3. Zanim umyte sztućce zostaną umieszczone w otworze wsadowym do sztućców odczekać, aż kontrolka LED „Ogrzewanie“ (7) wyłączy się.

OSTRZEŻENIE!

Napełniać urządzenie tylko dobrze umyтыми sztućcami (bez resztek tłuszczu czy oleju), aby nie uszkodzić powłoki bębna suszarki.

4. Postawić załączony kosz zbierający sztućce (urządzenie 110431, rys. 7), lub sito zbierające sztućce z koszem zbierającym sztućce (urządzenie 110432, rys. 8) pod otworem wylotowym sztućców.
5. Włożyć sztućce do suszenia w otwór wsadowy do sztućców z boku (urządzenie 110431, rys. 5) lub na górze (urządzenie 110432, rys. 6)

WSKAZÓWKA!

Sztućce należy wkładać do otworu wsadowego do sztućców stopniowo je dokładając, aby się nie poplątały.



Rys. 5



Rys. 6

Suszenie sztućców / wylot sztućców

Sztućce trafiają do bębna suszarki z granulatem kukurydzianym i są tutaj osuszone (rys. 10).



Rys. 7



Rys. 8

Po fazie suszenia sztućce opuszczają polerkę do sztućców przez otwór wylotowy sztućców i wpadają do kosza zbierającego sztućce (rys. 7) lub do sita zbierającego sztućce z koszem zbierającym sztućce (rys. 8).

W górnym obszarze otworu wylotowego sztućców znajduje się dmuchawa, która sprawia, że wraz ze sztućcami nie wydostają się z urządzenia duże ilości granulatu.

Ponadto umieszczona jest tu lampa UV, która dezynfekuje sztućce (rys. 9).



Rys. 9

1. Jeżeli w urządzeniu utknie jeden ze sztućców i zablokuje kanał transportowy, otworzyć pokrywę urządzenia.

Gdy tylko pokrywa zostanie otworzona, mikrowyłącznik na pokrywie odłącza silnik i grzałkę.

2. Usunąć pokrywę kanału transportowego, aby zdiagnozować usterkę i ją usunąć (rys. 10).
3. Zamocować zdjęte elementy, zamknąć pokrywę i kontynuować proces suszenia.



Rys. 10

Wyłączanie urządzenia

1. Jeżeli urządzenie nie jest już używane, należy je wyłączyć za pomocą przycisku **START/END**.

Urządzenie pracuje wówczas jeszcze przez ok. 10 min. i osusza granulat. Po upływie tego czasu urządzenie wyłącza się.

2. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Wymiana granulatu kukurydzianego

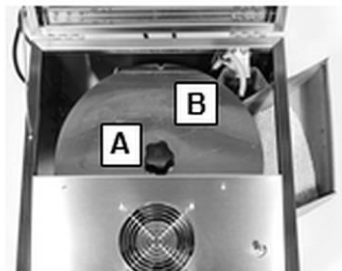
UWAGA!

Elektroniczny licznik godzin odlicza godziny pracy urządzenia. Gdy zostanie osiągnięta zapisana przez producenta liczba godzin, zaczynają świecić alarmowe lampki kontrolne (zob. rozdział 7. „Możliwe usterki”), które sygnalizują użytkownikowi konieczność wymiany granulatu kukurydzianego.

Lampka kontrolna pozostaje aktywna podczas trybu Stand-by urządzenia, aż do wyzerowania licznika godzin. Osiągnięta liczba godzin pracy nie blokuje dalszego funkcjonowania urządzenia.

Sposób postępowania w celu wymiany granulatu kukurydzianego:

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową urządzenia z gniazdka.



Rys. 11



Rys. 12

2. Otworzyć pokrywę urządzenia (rys. 11).
3. Odkręcić gałkę mocującą (A) pokrywy bębna suszarki.
4. Zdjąć pokrywę bębna suszarki (B).
5. Wydobyć granulaty kukurydziany znajdujący się w bębnie suszarki, na tyle na ile jest to tylko możliwe, dłonią lub małą szufelką. Resztę można usunąć odkurzaczem.
6. Oczyszczyć wnętrze bębna suszarki i je dokładnie wysuszyć.
7. Zasypywać zawsze dokładnie odmierzoną ilość granulatu kukurydzianego (zob. tabela „Dane techniczne”) bezpośrednio do bębna suszarki urządzenia (rys. 12).
8. Na zakończenie zamocować pokrywę bębna suszarki za pomocą gałki mocującej (A).
9. Zamknąć pokrywę polerki do sztućców.

Zerowanie licznika godzin

1. Przy **wyłączonym** urządzeniu trzymać wciśnięty przycisk START/END (3) i uruchomić Włącznik/wyłącznik (ustawić na „I”).
2. Puścić przycisk START/END (3).

Czerwone kontrolki LED Alarm 1 (8) i ALARM 2 (9) mrugają przez 5 sekund. Następnie licznik godzin zostaje ustawiony na zero i urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.

6 Czyszczenie

6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia

- Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Pozostawić urządzenie do zupełnego ostygnięcia.
- Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda. Nie zanurzać urządzenia podczas czyszczenia w wodzie lub innych cieczach. Do czyszczenia urządzenia nie używać strumienia wody pod ciśnieniem.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia żadnych ostrych ani metalowych przedmiotów (nóż, widelec itp.). Ostre przedmioty mogą uszkodzić urządzenie, a przy kontakcie z elementami przewodzącymi prąd doprowadzić do porażenia prądem.
- Nie używać do czyszczenia żadnych środków szorujących, zawierających rozpuszczalniki ani żrących środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

6.2 Czyszczenie

Czyszczenie wewnątrz i z zewnątrz

1. Urządzenie czyścić codziennie z zewnątrz ciepłą wodą i miękką, wilgotną szmatką.
2. Osuszyć dokładnie powierzchnie za pomocą miękkiej ściereczki.
3. Urządzenie wewnątrz (bęben suszarki) należy czyścić za każdym razem, gdy wymieniany jest granulát kukurydziany. Uwzględnić wskazówki zawarte w punkcie „**Wymiana granulatu kukurydzianego**“.

Czyszczenie lampy UV

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową urządzenia z gniazdka.
2. Otworzyć pokrywę urządzenia (rys. 11).
3. Boczne górne śruby mocujące płyty przedniej urządzenia odkręcić za pomocą załączonego klucza i zdjąć.

4. Zluzować boczne dolne śruby (rys. 13).
5. Za pomocą miękkiej ściereczki ostrożnie wytrzeć ze świetłówki kurz, który może się ew. zebrać podczas użytkowania.

WSKAZÓWKA!

W miarę możliwości nie dotykać świetłówki gołymi rękoma.



Rys. 13

6. Po czyszczeniu lampy UV ponownie przykręcić przednią płytę.
7. Zamknąć pokrywę urządzenia.

Wymiana lampy UV

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową urządzenia z gniazdka.
2. Boczne górne śruby mocujące płyty przedniej urządzenia odkręcić za pomocą załączonego klucza i zdjąć.
3. Zluzować boczne dolne śruby (rys. 13).
4. Zdemonstrować świetłówkę, przekręcając ją o 90° i ostrożnie ją wyciągając.
5. Założyć nową świetłówkę.

UWAGA!

Ostrożnie obchodzić się ze świetłówką i w miarę możliwości nie dotykać jej gołymi rękoma, aby nie pobrudzić powierzchni podczas montażu.

6. Na zakończenie ponownie przykręcić płytę przednią urządzenia.
7. Zamknąć pokrywę urządzenia.




UWAGA!




W celu prawidłowej pracy lampę UV (świetłówkę) należy wymieniać zawsze po 8000 godzin pracy.




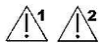
7 Możliwe usterki

Poniższa tabela zawiera opisy możliwych przyczyn i sposobów usuwania usterek pracy lub błędów występujących przy eksploatacji urządzenia. Jeżeli nie można usunąć usterek działania, należy skontaktować się z serwisem.

Należy przy tym koniecznie podać numer artykułu, nazwę modelu oraz numer seryjny. Dane te można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia.

Nr	Symbol	Problem	Możliwa przyczyna	Usunięcie
1+2		Urządzenie nie działa	Brak zasilania prądem	Sprawdzić przewód zasilający i upewnić się, że wtyczka została dobrze włożona do gniazda zasilającego
			Uszkodzony bezpiecznik	Wymienić bezpiecznik
			Włącznik / wyłącznik na pozycji „O”	Włącznik / wyłącznik ustawić na pozycji „I”
			Nieprawidłowo zamknięta pokrywa	Zamknąć pokrywę urządzenia
4		Kontrolka LED 4 mruga	Uszkodzona lampa UV	Wymienić lampę UV
			Uszkodzone gniazdo lampy	Wymienić gniazdo lampy
8		Kontrolka LED 8 mruga	Mruganie wskazuje, że do silnika nie dopływa prąd	Sprawdzić zasilanie elektryczne silnika, ew. skontaktować się z serwisem w celu wymiany silnika

Nr	Symbol	Problem	Możliwa przyczyna	Usunięcie
9		Kontrolka LED 9 mruga	Mruganie wskazuje, że silnik jest zablokowany	Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego, upewnić się, że w bębnie suszarki nie ma żadnych sztućców, które uniemożliwiają obroty silnika W przeciwnym razie skontaktować się z serwisem w celu wymiany silnika
6+8		Kontrolki LED 6 i LED 8 mrużą	Jeśli obydwie kontrolki LED (6+8) lub (6+9) mrużą, usterka dotyczy sondy temperatury (zwarcie sondy lub sonda nie podłączona) W tym stanie rozpoczyna się cykl 8 minut WYŁ i 8 minut WŁ, podczas którego opornik jest sterowany bezpośrednio przez płytkę obwodu drukowanego.	Wymienić sondę temperatury
6+9		Kontrolki LED 6 i LED 9 mrużą	W tym stanie rozpoczyna się cykl 8 minut WYŁ i 8 minut WŁ, podczas którego opornik jest sterowany bezpośrednio przez płytkę obwodu drukowanego.	

Nr	Symbol	Problem	Możliwa przyczyna	Usunięcie
4+5+ 6+7+ 8+9	   	Kontrolki LED 4, 5, 6, 7, 8, 9 mrugają	Jeżeli mrugają wszystkie wskazane kontrolki LED (4, 5, 6, 7, 8, 9), trzeba wymienić granulat kukurydziany oraz wyzerować licznik godzin.	Wymienić granulat kukurydziany i zresetować licznik godzin (zgodnie ze wskazówkami w rozdziałach „Wymiana granulatu kukurydzianego“ i „Zerowanie licznika godzin“)
		Urządzenie nie nagrzewa się	Uszkodzony element grzewczy	Skontaktować się z serwisem

8 Utylizacja

Urządzenia elektryczne



Urządzenia elektryczne opatrzone są tym symbolem. Urządzenia elektryczne muszą być w sposób właściwy i przyjazny dla środowiska usuwane i poddawane recydingowi. Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych do odpadów domowych. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i usunąć z urządzenia przewód przyłączeniowy.

Urządzenia elektryczne należy oddawać do wyznaczonych punktów zbiórki.